

Impel project meeting – ECML Graz

**Monitoring PEL in
Lombardy**

Gisella Langé

September 24, 2004

Il modello della Lombardia: Studenti di 11 –15 anni

- Last year of primary school
- Lower secondary school
- First year of secondary school

Portfolio Europeo delle Lingue
European Language Portfolio
Portfolio Européen des Langues
Europäisches Sprachenportfolio
Portfolio Europeo de las Lenguas

Per studenti e studentesse dagli 11 ai 15 anni
For learners aged 11 to 15
Pour les élèves de 11 à 15 ans
Für Schüler und Schülerinnen im Alter von 11 bis 15 Jahren
Para los alumnos y las alumnas de 11 a 15 años



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE
European Language Portfolio
Portfolio européen des langues

Dec. 2000 – sept. 2001: ELP working group

School year 2001 – 02: Piloting

A cartoon-style illustration of a spotlight on a grey stand, casting a large white beam of light onto a dark blue background. Inside the beam, the word "teacher" is written in a bold, yellow, lowercase, sans-serif font with a slight 3D effect.

teacher



**COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE**



**Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia
Progetto Lingue Lombardia**

**Oxford
University
Press**

Validation n. 30/2002

**RCS – Rizzoli
Corriere della
Sera**

La Nuova Italia

*School year 2002 – 03: Implementation +
Training Trainers &
Teachers +
Monitoring*

*School year 2003 – 04: Consolidation +
Training Trainers &
Teachers on web-
based learning platform
+ Monitoring*

Big numbers 2002 - 03

7.500 PEL freely distributed

in Lombardy

+ Piedmont and Sicily

+ 7.500 sold in different regions

School year 2002 – 03:

Training 20 trainers

Providing 17 face-to-face courses (12 – 15 hours) for

445 teachers

+ Forum

Web-based monitoring



www.crtvolta.it/forum/login.htm

2002/03 Forum : 104 teachers

Topics in the forum:

- 1. Come imparo (How I learn)**
- 2. Che cosa so fare (What I can do)**
- 3. Dossier**
- 4. Passaporto**
- 5. Problemi vari (different problems)**

Web-based monitoring

www.crtvolta.it/monitoraggio/RisultatiFinali.pdf

or

<http://www.crtvolta.it/monitoraggio/monitoraggio.htm>

Click on Archivio 2002/03

Results

- 1. 3.400 parents***
- 2. 3.791 students***
- 3. 220 teachers***



www.crtvolta.it/forum/login.htm

2002/03 Forum : 104 teachers

Topics in the forum:

- 1. Come imparo (How I learn)**
- 2. Che cosa so fare (What I can do)**
- 3. Dossier**
- 4. Passaporto**
- 5. Problemi vari (different problems)**

2003/04

More students

More regions

More teachers

NO FUNDINGS (government cuts)

... Strong feelings against the Reform

Challenges

1. How to keep track of students???

2. How to offer training to new teachers?

3. How to support teachers of year 1?

Considerations

- 1. impossible to keep track of 10,000 or more students*
- 2. need to focus on trainers and teachers:
offer of 2nd level face-to-face courses for
150 teachers*
- 3. solution: publishing house for training
courses on web-based learning platform*



www.garamond.it

Thanks to this new partnership

We have...

- **shared knowledge**
- **built up partnerships in other regions**
- **organized a virtual learning community**

... snow ball effect...

Results

- 1. free training for 20 trainers on the use of the new platform*
- 2. production of 4 training modules for the course*
- 3. nationwide experience*

School year 2003 – 04:

***PELonline:
Web-based Teacher Training course***

- 1st edition March- May 2004

150 teachers

- 2nd edition June – August 2004

128 teachers